DK

MANUAL
HTC 800 Classic

Oversættelse af manual på originalsprog

HTC


HTC 800 HD
CLASSIC
HTC
HTC 800 HD
CLASSIC
HTC

Kontaktoplysninger

HTC Sweden AB
Box 69
SE-614 22 Söderköping - Sverige
Tlf.: +46 (0) 121-294 00
Fax: +46 (0) 121-152 12

Adresser på vores forhandlere og servicepartnere finder du på vores hjemmeside:
www.htc-floorsystems.com

Angiv altid model- og serienummer, når du har spørgsmål vedr. maskinen.

Varemærke

HTC er et varemærke, der tilhører HTC Sweden AB. Øvrige navne og produkter, der nævnes i denne manual, kan være registrerede varemærker, der tilhører de respektive virksomheder.

© 2007 HTC Sweden AB. Med eneret.

EF-overensstemmelseserklæring

Producent:	HTC Sweden AB Box 69 614 22 Söderköping Sverige +46 (0)121-29400
Type af udstyr:	Slibemaskine
Fabrikat:	HTC
Model:	HTC 800 Classic
Fremstillingsår:	Se maskinskiltet
Serienummer:	Se maskinskiltet

Som fabrikant forsikrer vi under eget ansvar, at ovenstående produkt med serienummer fra og med 2004 og fremefter overholder de relevante bestemmelser i direktiverne MD 2006/42/EF, EMC 2004/108/EF samt LVD 2006/95/EF. Følgende standarder er benyttet som grundlag: ISO 5349-1:2001, ISO 5349-2:2001, ISO 20643:2005, ISO 3741.

Produktet er CE-mærket år 2004. Den tekniske dokumentation findes hos producenten.

EF-overensstemmelseserklæring i original (svensk). Øvrige sprog er oversættelser af EF-overensstemmelseserklæringen i original.

Söderköping 01.01.2010





Peter Lundgren
Udviklingschef,
HTC Sweden AB

Kåre Kilgren
Produktchef,
HTC Sweden AB

1 Introduktion 1
1.1 Generelt ... 1
1.2 Ansvar ... 1
1.3 Manual ... 1
1.3.1 Sikkerhedsinstruktioner – symbolforklaring ... 1
1.4 Transport ... 2
1.5 Ved leveringen ... 2
1.6 Udpakning af maskinen ... 2
1.7 Maskinmærkat ... 3
1.8 Håndtering og opbevaring ... 3
1.9 Vibrationer og støj ... 3
1.9.1 Hånd- og armvibrationer ... 4
1.9.2 Lydtryksniveau ... 4

2 Sikkerhed 5
2.1 Generelt ... 5
2.2 Advarsler ... 5
2.3 Bemærkninger ... 6

3 Beskrivelse af maskinen 8
3.1 Generel beskrivelse af maskinen ... 8
3.2 Beskrivelse af betjeningsanordninger – Betjeningspanel 10

4 Håndtering 12
4.1 Generelt ... 12
4.2 Håndtagsindstilling ... 12
4.3 Håndtering af vægte ... 13
4.4 Adgang til slibeværktøj ... 14
4.5 Montering og udskiftning af slibeværktøj ... 15
4.5.1 Montering af slibeværktøj ... 16
4.5.2 Udskiftning af slibeværktøj ... 17
4.6 Forberedelse til tørslibning ... 17
4.7 Forberedelse til vådslibning ... 18
4.8 Betjening ... 19
4.8.1 Standby ... 19
4.8.2 Nødstop ... 19
4.8.3 Start af maskinen ... 19
4.9 Nemmere kørsel ... 20

5 Vedligeholdelse og reparation 21
5.1 Generelt ... 21
5.2 Rengøring ... 21
5.3 Dagligt ... 21
5.4 Hver uge ... 21
5.5 Hver måned (eller 100 timer) ... 22
5.6 Reparation ... 22
5.7 Reservedele ... 22

6 Fejlsøgning 23
6.1 Generelt ... 23
6.1.1 Maskinen vil ikke starte ... 23
6.1.2 Maskinen vibrerer eller slider værktøjet ujævnt ... 23
6.1.3 Maskinen sliber skævt ... 23
6.1.4 Maskinen standser under kørsel ... 23
6.1.5 Sikringerne springer tit ... 24
6.1.6 Maskinen yder ikke ... 24

7 Elektroniske fejlkoder 25
7.1 Generelt ... 25
7.2 Hitachi SJ700 ... 25
7.2.1 Nulstilling af frekvensomformeren ... 25
7.2.2 Kontrollér seneste fejlkode ... 26
7.3 Omron MX2 ... 26
7.3.1 Nulstilling af frekvensomformeren ... 27
7.3.2 Kontrollér seneste fejlkode ... 27

8 Tekniske data 28

9 Miljø 30

10 Garanti og CE-mærkning 31
10.1 Garanti ... 31
10.2 CE-mærkning ... 31

1 Introduktion

1.1 Generelt

HTC 800 Classic er en slibemaskine, der kan anvendes til at slibe, grovhøvle, sanere og polere gulve af beton, natursten og terrazzo. Maskinens anvendelsesområder kommer an på valget af værktøj.

Læs omhyggeligt manualen igennem, så du ved, hvordan du skal anvende og vedligeholde maskinen, før du tager den i brug. Kontakt forhandleren for mere information. Se afsnittet "Kontaktinformation" forrest i manualen.

1.2 Ansvar

Selv om der er gjort meget for, at informationerne i denne manual skal være korrekte og fuldstændige, påtager vi os ikke ansvar for eventuelle fejl eller manglende oplysninger. HTC forbeholder sig ret til at ændre beskrivelserne i denne manual uden forudgående varsel.

Denne manual er beskyttet af loven om ophavsret, og ingen dele af den må kopieres eller på nogen måde anvendes uden HTC's skriftlige godkendelse.

1.3 Manual

Denne manual omhandler, foruden de overordnede funktioner, også anvendelsesområder samt vedligehold af slibemaskinen.

1.3.1 Sikkerhedsinstruktioner – symbolforklaring

For tydeligt at markere særligt vigtige afsnit indeholder manualen en række symboler – se nedenfor. For så vidt muligt at undgå såvel personskader som materielle skader er det yderst vigtigt, at du omhyggeligt læser og forstår teksten ud for disse symboler. Der findes også praktiske tips markeret med et symbol. Disse tips er til for at gøre det nemmere for dig at anvende maskinen, samt for at du kan få størst muligt udbytte af den.

Følgende symboler anvendes i dokumentet for at angive, at læseren bør være særlig opmærksom.



Advarsel!
Dette symbol betyder **Advarsel!** og indebærer, at der er fare for personskader eller materielle skader ved fejlagtig brug af maskinen eller tilhørende udstyr. Ser du dette symbol ud for en tekst, skal du læse teksten omhyggeligt og ikke udføre handlinger, du er usikker på. Dette er for din egen eller andre brugeres sikkerhed samt for at undgå skader på maskinen eller andet udstyr.



BEMÆRK!
Dette symbol betyder **Bemærk!** og indebærer, at der er fare for materielle skader ved fejlagtig brug af maskinen eller tilhørende udstyr. Ser du dette symbol ud for en tekst, skal du læse teksten omhyggeligt og ikke udføre handlinger, du er usikker på. Dette er for at undgå skader på maskinen eller andet udstyr.



Tips!
Dette symbol betyder **Tip!** og betyder, at du kan få tip og råd om handlinger, der gør det nemmere at anvende maskinen eller tilhørende udstyr og mindsker slid. Ser du dette symbol ud for en tekst, bør du læse teksten igennem for at lette dit arbejde og forlænge maskinens levetid.

1.4 Transport

Maskinen transporteres sikkert fastgjort på en lastpalle.

1.5 Ved leveringen

Ved levering medfølger følgende dele. Kontakt din forhandler, hvis der er mangler.

- Slibemaskine
- Manual
- Nøgle til el-skab
- Hammer til EZ-system
- Stænkskærm

1.6 Udpakning af maskinen

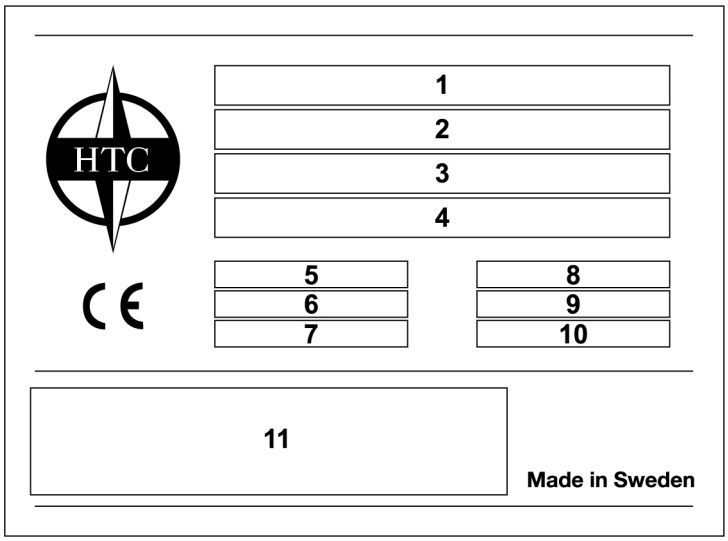


Advarsel!
Læs omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne og manualen igennem, før du anvender maskinen.

- Kontrollér nøje, om indpakningen eller maskinen er beskadiget ved leveringen. Hvis der er tegn på skader, skal du kontakte din forhandler og anmelde skaden. Anmeld også ydre skader til transportfirmaet.
- Kontrollér, at det leverede svarer til din ordre. Kontakt forhandleren, hvis du har spørgsmål.

1.7 Maskinmærkat

Maskinmærkatet indeholder nedenstående oplysninger. Model- og serienummer skal oplyses ved bestilling af reservedele til maskinen.



Figur 1-1. Maskinmærkat

1. Model
2. Modelnummer
3. Serienummer
4. Fremstillingsår
5. Effekt (kW)
6. Spænding (V)
7. Strøm (A)
8. Frekvens (Hz)
9. Rotationshastighed (o./min.)
10. Vægt (kg)
11. Adressefelt

1.8 Håndtering og opbevaring

Maskinen skal opbevares i et tørt og opvarmet rum, når den ikke anvendes. Maskinen kan ellers tage skade grundet kondens og kulde.

1.9 Vibrationer og støj

Advarsel!
Brug altid høreværn, når maskinen anvendes.

1.9.1 Hånd- og armvibrationer

Hånd- og armvægtet vibrationsniveau [m/s²] for HTC 800 Classic er målt med udstyr godkendt i henhold til ISO 5349-1:2001. Målenøjagtigheden for måleapparaturet er målt til +/- 2 %.

Maskinen er testet i henhold til ISO 5349-2:2001 og ISO 20643:2005 for at identificere de operationer, som bidrager til de mest hyppige vibrationseksponeringer. Ved vibrationsniveauer > 2,5 m/s² bør eksponeringstiden begrænses i henhold til nedenstående tabel. Ved vibrationsniveauer > 5 m/s² skal arbejdsgiveren tage øjeblikkelige tiltag , således at eksponeringstiden ikke overskrider den tid, der er angivet i nedenstående tabel.

Identificerede arbejdsforhold	Målte værdier [m/s²]	Tilladt daglig eksponering (antal timer)
Slibning/polering	2,82	ubegrænset
Floorprep (T-rex)	3,51	16,2

1.9.2 Lydtryksniveau

Maskinen er testet i overensstemmelse med ISO 3741, hvad angår støj. For information om lydtryksniveau, se tabellen i kapitel *Tekniske data, sidan 28*.

2 Sikkerhed

2.1 Generelt

Dette kapitel indeholder alle advarsler og vigtige bemærkninger i forbindelse med HTC 800 Classic.

2.2 Advarsler



Advarsel!
Maskinen må kun betjenes eller repareres af personer, der har behørig praktisk og teoretisk uddannelse, og som har gennemlæst denne manual.



Advarsel!
Anvend kun maskinen i områder uden risiko for brand og eksplosioner. Følg altid gældende forskrifter mht. brandsikkerhed i det område, hvor slibningen skal foregå.



Advarsel!
Området omkring maskinen skal afspærres. Ingen uvedkommende bør opholde sig inden for en radius af 15 meter fra maskinen. Hvis der kommer løse genstande ind under slibehovedet, kan disse blive slynget ud og forårsage personskader.



Advarsel!
Beskyttelsesudstyr skal benyttes – sikkerhedssko, beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker, ansigtsmaske og høreværn.



Advarsel!
Maskinen må kun startes med nedsænket slibehoved. Den roterende skive skal ligge an mod gulvet, og det rette værktøj skal være monteret.



Advarsel!
Læs omhyggeligt sikkerhedsinstruktionerne og manualen igennem, før du anvender maskinen.



Advarsel!
Brug altid høreværn, når maskinen anvendes.



Advarsel!
Under slibning bliver værktøjet meget varmt. Vip maskinen bagud, og lad den stå lidt tid, og brug beskyttelseshandsker, når du løsner værktøjet.



Advarsel!
Afmonter altid vægtene før værktøjsskift for at undgå, at maskinen vipper bagud.



Advarsel!
Der foreligger klemrisiko ved håndtering af vægtene, eftersom disse er tunge. Håndter derfor altid vægtene med stor forsigtighed.



Advarsel!
Ved udskiftning af værktøj eller ved reparation skal strømmen til maskinen afbrydes.



Advarsel!
Maskinen må kun anvendes og flyttes på plane overflader. Der er risiko for klemskader, hvis maskinen ruller.



Advarsel!
Maskinen skal kobles til et HFI-relæ.



Advarsel!
Skyl ikke maskinen af med en højtryksspuler. Vand eller fugt kan trænge ind i de elektriske dele samt skade maskinens drivsystem.



Advarsel!
Maskinen må kun anvendes med stænkskærmen monteret.

2.3 Bemærkninger



BEMÆRK!
Maskinen må kun anvendes til slibning og polering af natursten, terrazzo, beton eller andre materialer, der er angivet i denne manual, eller materialer, som HTC anbefaler.



BEMÆRK!
Der må kun benyttes originalværktøj og originalreservedele fra HTC til maskinen. I modsat fald bortfalder garantien, og CE-mærkningen gælder ikke.



BEMÆRK!
Instruktionerne i denne manual skal følges, for at CE-mærkningen gælder.

BEMÆRK!
Maskinen skal fortrinsvis opbevares et tørt og varmt sted (plusgrader), når den ikke bruges.

BEMÆRK!
Hvis maskinen opbevares koldt (minusgrader), skal den stå varmt (plusgrader) i mindst to timer før brug.

BEMÆRK!
Ved tørslibning skal der benyttes særlige støvopsamlere. Kontakt HTC for at få en anbefaling vedr. model.

BEMÆRK!
Støvopsamlerens sugeslange skal sluttes til det dertil beregnede udtag på maskinen. Tilpas støvopsamleren efter slibemaskinens kapacitet.

BEMÆRK!
Brug ikke nødstoppet til at standse maskinen, hvis der ikke er tale om et nødstilfælde.

BEMÆRK!
Så længe nødstoppet er trykket inde, kan maskinen ikke startes. Nulstilling sker ved at dreje knappen 45° med uret, så den springer ud igen. Derefter kan maskinen genstartes.

BEMÆRK!
Efter fjernelse af lim og vandslibning skal slibehovederne altid løftes op, så disse ikke sætter sig fast i gulvet og ødelægger maskindele og gulv, når maskinen startes igen.

BEMÆRK!
Ved vådslibning skal vandtanken fyldes med vand. Der må kun benyttes koldt vand uden tilsætning af kemikalier.

3 Beskrivelse af maskinen

3.1 Generel beskrivelse af maskinen

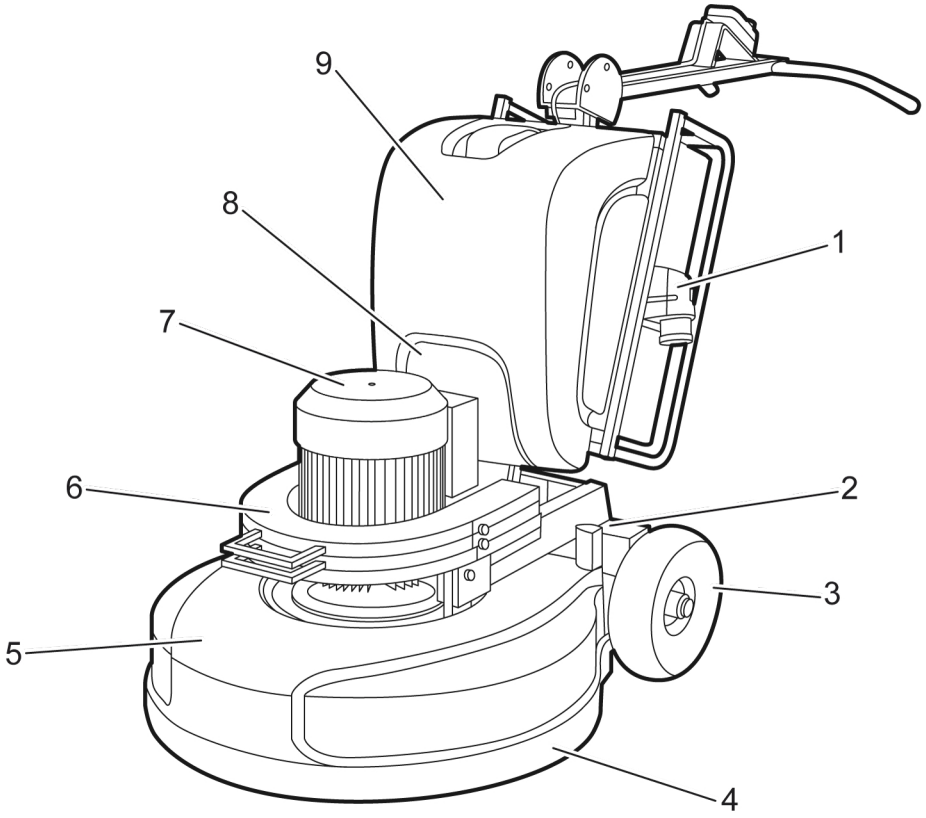
HTC 800 Classic er designet til slibning af store arealer. Den benyttes til at slibe, grovhøvle, sanere og polere gulve af beton, natursten og terrazzo eller andre materialer, der er angivet i denne manual, eller materialer, som HTC anbefaler. Maskinen er det perfekte valg til fjernelse af belægninger og slibning af betongulve efter HTC Superfloor-metoden, som er en miljøvenlig metode til slibning og polering af betongulve.

Maskinen er opbygget af en række hovedkomponenter, se *Figur 3-1, sidan 9* og *Figur 3-2, sidan 10*. Den kan kombineres med vægte til justering af slibetrykket, hvilket gør maskinen perfekt for folk med høje krav til alsidighed.

Håndtaget kan indstilles i flere forskellige hældninger. Vælg den hældning, der passer dig bedst.

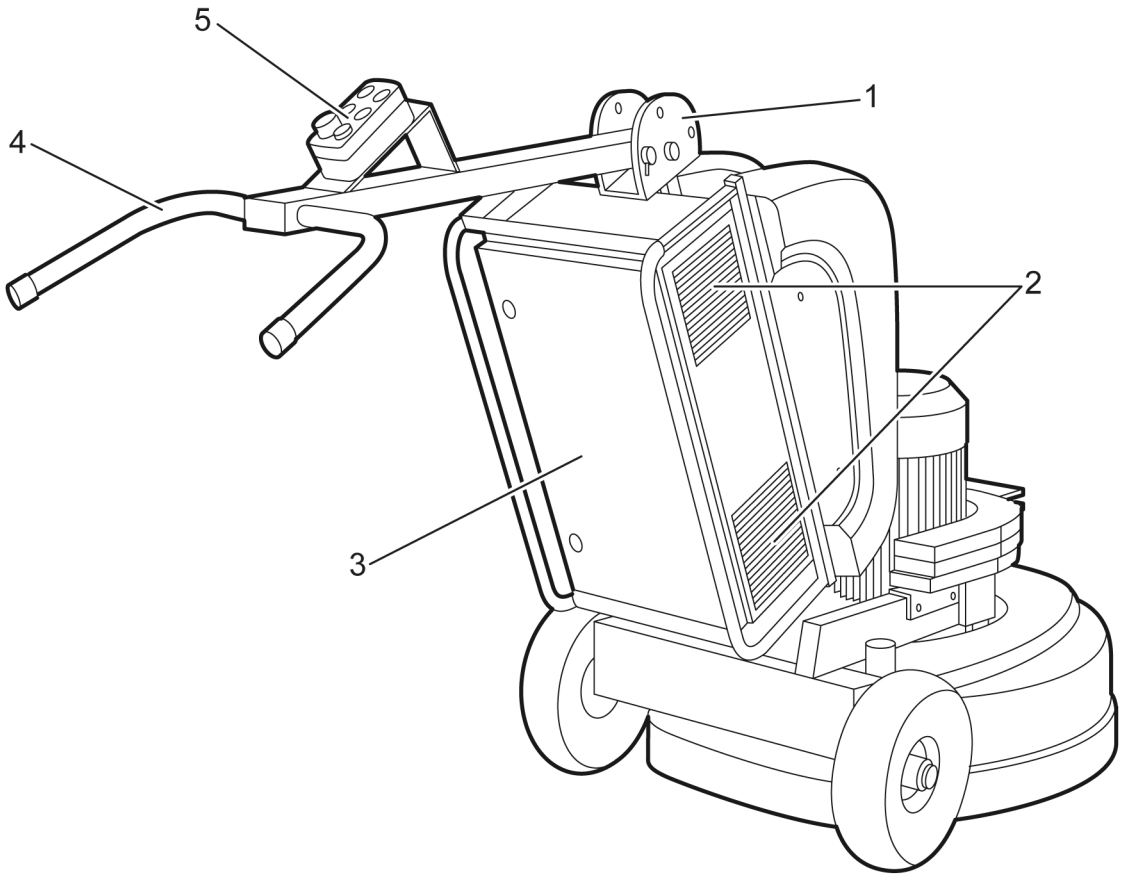
Slibeskjoldet har mulighed for tilslutning af en ekstern sugeslange, der anvendes ved tørslibning.

Maskinen kan på enkel vis forsynes med et stort antal forskellige værktøjer, alt efter hvilket materiale der skal slibes. Se de forskellige værktøjer i HTC's Produktkatalog under Slibeguide.



Figur 3-1. Maskinens forside

1. El-tilslutning
2. Hane til vådslibning
3. Hjul
4. Stænkskærm
5. Slibeskjold
6. Vægte
7. Motor
8. Løftebøjle
9. Vandtank

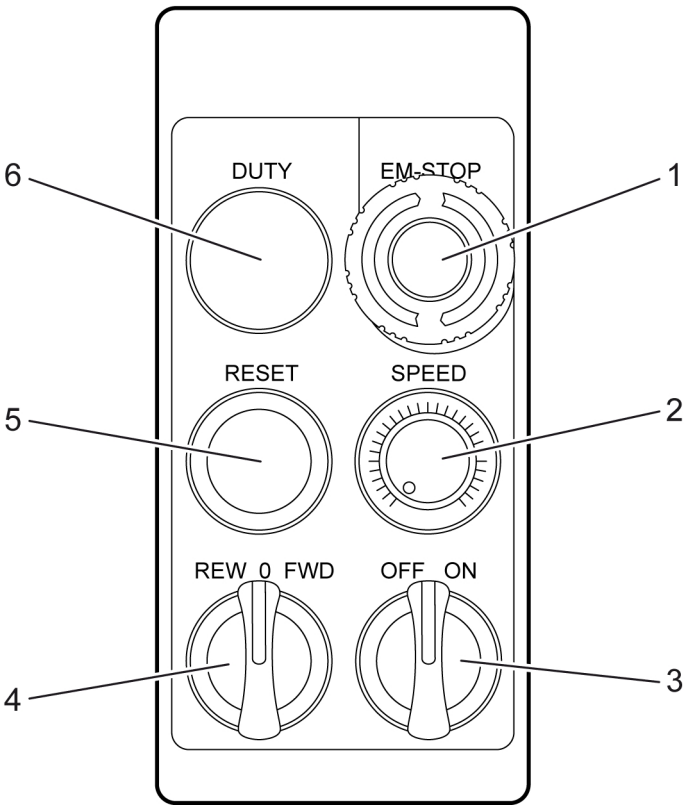


Figur 3-2. Maskinens bagside

1. Håndtagslås
2. Filter
3. El-skab
4. Håndtag
5. Betjeningspanel

3.2 Beskrivelse af betjeningsanordninger – Betjeningspanel

Nedenstående billede viser maskinens betjeningspanel:



Figur 3-3. Betjeningspanel

1. **EM-STOP** - Nødstop: Tryk på nødstoppet i nødstilfælde for at afbryde strømmen til maskinen.
2. **SPEED** - Rotationshastighed: Regulerer rotationshastigheden på maskinens slibeskiver.
3. **ON/OFF** - Start/sluk af maskinens funktioner: Sæt drejeknappen på "ON" for at aktivere maskinens funktioner og forberede til start. Sæt drejeknappen på "OFF" for at slukke for maskinens funktioner.
4. **REW/FWD** - Start/standsning af slibeskivernes rotation og rotationsretning. Sæt drejeknappen på "0" for at slukke for rotationen.
5. **RESET -** Nulstilling af elektronik: Hvis der opstår en fejl på maskinen, kan den nulstilles ved at knappen holdes inde i to sekunder. Evt. fejlkode vises på frekvensomformerens display inde i el-skabet, se *Figur 3-2, sidan 10*. For fejlkoder, se *Elektroniske fejlkoder, sidan 25*.
6. **DUTY** - Standby-indikator: Angiver, at maskinens funktioner er aktiverede. Tændes, når ON/OFF-drejeknappen sættes på "ON".

4 Håndtering

4.1 Generelt

Følgende afsnit beskriver, hvordan man skifter værktøj og styrer slibemaskinen. Afsnittet omhandler ikke slibetekniske aspekter såsom valg af slibeværktøj osv. For oplysninger om valg af værktøj, se HTC's Produktkatalog under Slibeguide.

Advarsel!
Maskinen må kun betjenes eller repareres af personer, der har behørig praktisk og teoretisk uddannelse, og som har gennemlæst denne manual.

Advarsel!
Anvend kun maskinen i områder uden risiko for brand og eksplosioner. Følg altid gældende forskrifter mht. brandsikkerhed i det område, hvor slibningen skal foregå.

Advarsel!
Området omkring maskinen skal afspærres. Ingen uvedkommende bør opholde sig inden for en radius af 15 meter fra maskinen. Hvis der kommer løse genstande ind under slibehovedet, kan disse blive slynget ud og forårsage personskader.

Advarsel!
Beskyttelsesudstyr skal benyttes – sikkerhedssko, beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker, ansigtsmaske og høreværn.

Advarsel!
Maskinen må kun startes med nedsænket slibehoved. Den roterende skive skal ligge an mod gulvet, og det rette værktøj skal være monteret.

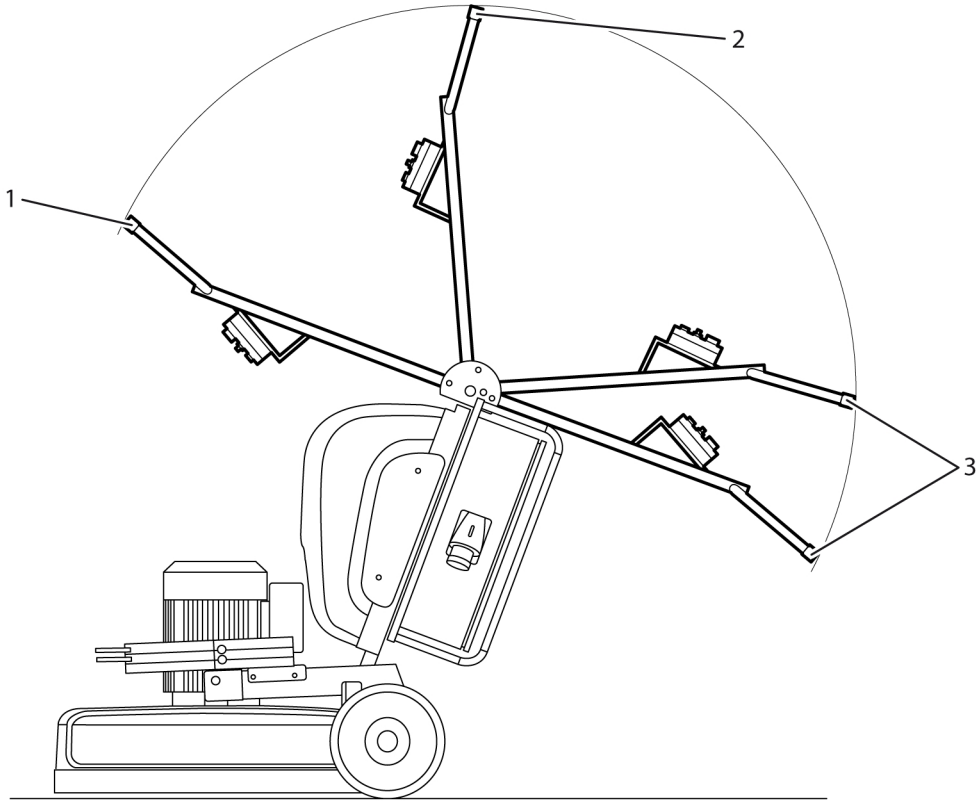
Advarsel!
Maskinen må kun anvendes og flyttes på plane overflader. Der er risiko for klemskader, hvis maskinen ruller.

Tips!
Kontrollér det mindste anbefalede kabeltværsnit, inden du anvender en forlængerledning. Anbefalede kabeltværsnit finder du under *Tekniske data, sidan 28*

4.2 Håndtagsindstilling

En passende arbejdshøjde indstilles ved hjælp af det justerbare håndtag. Håndtaget frigøres ved at trække låsesplitten ud på håndtagslåsen, se *Figur 3-2, sidan 10*.

Juster håndtaget til ønsket position, og gør håndtaget sikkert ved at sætte låsesplitten i igen.



Figur 4-1. Håndtagsindstillinger

1. Forreste position - anvendes ved transport, da maskinen så fylder betydeligt mindre.

2. Bageste position - benyttes ved vipning af maskinen for lettere at kunne skifte værktøj.

3. Arbejdsposition - med det indstillelige håndtag kan arbejdshøjden justeres i to positioner.

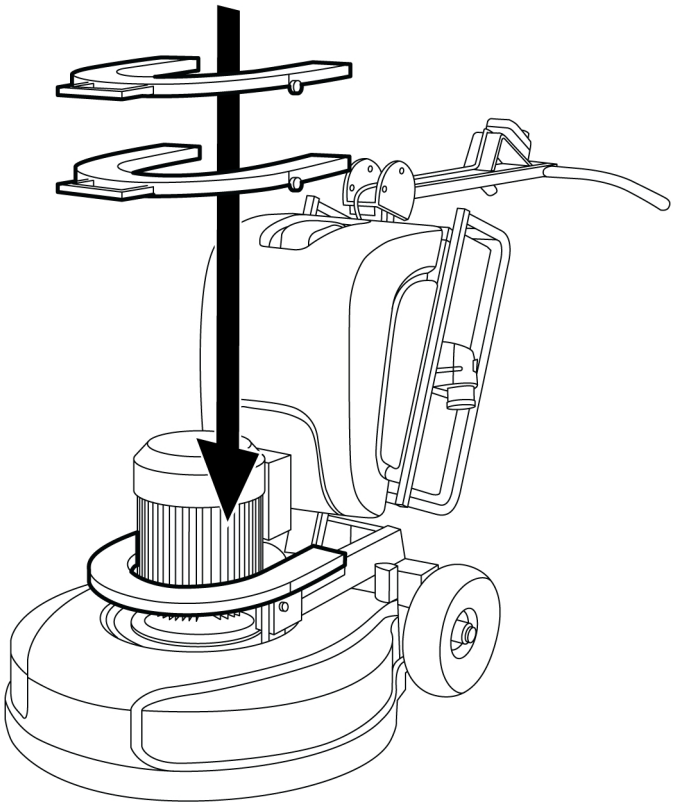
4.3 Håndtering af vægte

Maskinen kan udstyres med tre vægte for let at ændre slibetrykket på maskinen, se *Figur 4-2, sidan 14*. Med samtlige tre vægte monteret får man et ekstra højt slibetryk, hvilket øger slibeeffekten. Ved brug af værktøj med høj materialefjernelse som f.eks. T-Rex™ anbefaler vi et lavt slibetryk.

BEMÆRK!
Et for højt slibetryk i kombination med forkert slibeværktøj kan forårsage både maskin- og gulvskade.

BEMÆRK!
Afmonter altid vægtene før værktøjsskift for at gøre det lettere at vippe maskinen.

Advarsel!
Der foreligger klemrisiko ved håndtering af vægtene, eftersom disse er tunge. Håndter derfor altid vægtene med stor forsigtighed.



Figur 4-2. Håndtering af vægte

4.4 Adgang til slibeværktøj

Advarsel!
Afmonter altid vægtene før værktøjsskift for at undgå, at maskinen vipper bagud.

Advarsel!
Efter slibning bliver værktøjet meget varmt. Vip maskinen bagud, og lad den stå lidt tid, og brug beskyttelseshandsker, når du løsner værktøjet.

Advarsel!
Ved udskiftning af værktøj eller ved reparation skal strømmen til maskinen afbrydes.

1. Vip håndtaget op i bageste position, se *Figur 4-1, sidan 13*.
2. Afmonter vægtene.
3. Vip maskinen forsigtigt bagud, så den ligger ned på gulvet.

4.5 Montering og udskiftning af slibeværktøj



Advarsel!
Ved udskiftning af værktøj eller ved reparation skal strømmen til maskinen afbrydes.

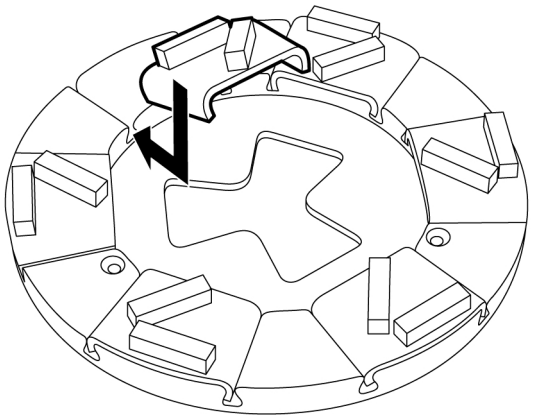


Advarsel!
Efter slibning bliver værktøjet meget varmt. Vip maskinen bagud, og lad den stå lidt tid, og brug beskyttelseshandsker, når du løsner værktøjet.

Maskinen er udstyret med det patenterede værktøjssystem EZchange, så du kan montere og udskifte slibeværktøj i en håndevending. Værktøjssystemet består af vinger, hvorpå der monteres diamantværktøj uden skruer.

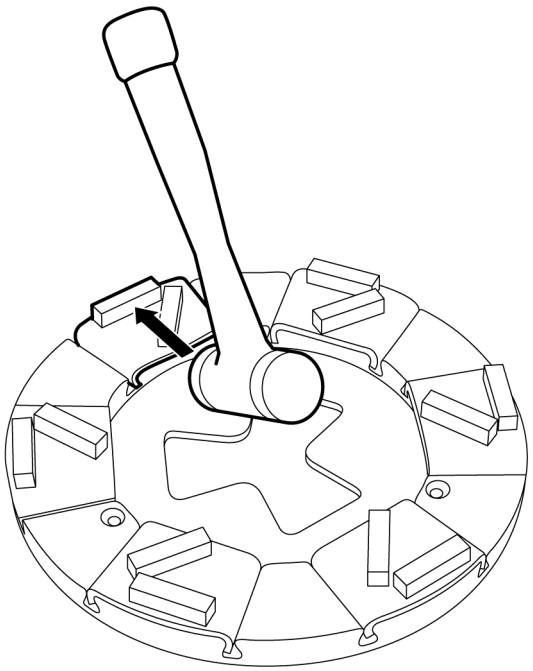
4.5.1 Montering af slibeværktøj

1. Før slibeværktøjet skråt oppefra og ned i det dertil beregnede styrespor på værktøjsholderen, se *Figur 4-3, sidan 16*. Skyd derefter værktøjet helt ind i styresporet.



Figur 4-3. Montering af slibeværktøj

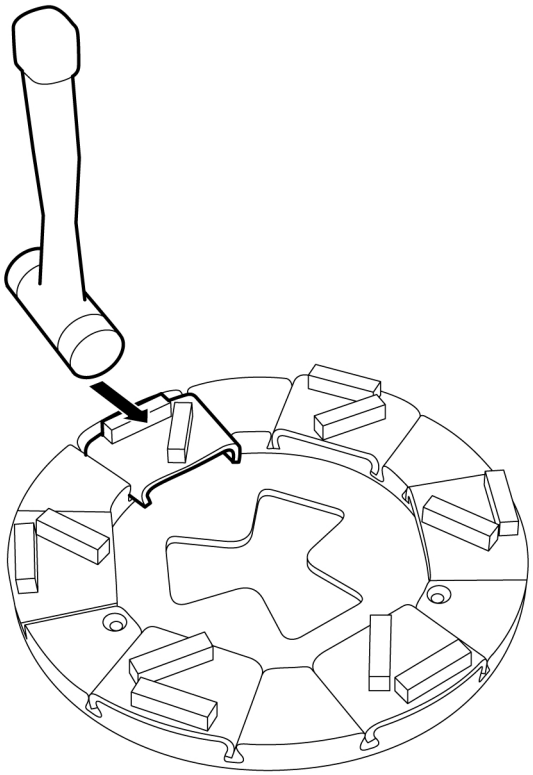
2. Lås slibeværktøjet i værktøjsholderen ved at slå nogle lette slag med en gummihammer, se *Figur 4-4, sidan 16*.



Figur 4-4. Låsning af slibeværktøj

4.5.2 Udskiftning af slibeværktøj

1. Løsn slibeværktøjet ved at slå nogle lette slag med en gummihammer, så låsningen slipper, se *Figur 4-5, sidan 17*. Løft derefter værktøjet op og ud af styresporet.



Figur 4-5. Fjernelse af slibeværktøj

2. Før det nye slibeværktøj skråt oppefra og ned i det dertil beregnede styrespor på værktøjsholderen, se *Figur 4-3, sidan 16*. Skyd derefter værktøjet helt ind i styresporet.

3. Lås slibeværktøjet i værktøjsholderen ved at slå nogle lette slag med en gummihammer, se *Figur 4-4, sidan 16*.

4.6 Forberedelse til tørslibning

Advarsel!
Kontroller, at stænkskærmen er monteret.

1. Slut støvopsamleren til maskinen. For støvopsamlermodeller, se under Sugesystem i HTC's Produktkatalog.

   BEMÆRK!
   Støvopsamlerens sugeslange skal sluttes til det dertil beregnede udtag på maskinen. Tilpas støvopsamleren efter slibemaskinens kapacitet.

2. Inspicér gulvet nøje, og fjern eventuelle genstande, der stikker op, f.eks. armeringsjern eller bolte samt andre løsdele, der ellers kan sætte sig fast i maskinen.

3. Montér det ønskede værktøj på maskinen, se under *Montering af slibeværktøj, sidan 16*.

4. Indstil håndtaget i arbejdsposition, se *Figur 4-1, sidan 13*.

4.7 Forberedelse til vådslibning

Advarsel!
Kontroller, at stænkskærmen er monteret.

1. Anvend altid vådsuger ved vådslibning.

   Tips!
   Benyt aldrig støvopsamler, da dette kan forårsage blokering i støvopsamlerens sugeslange og filter.

2. Inspicér gulvet nøje, og fjern eventuelle genstande, der stikker op, f.eks. armeringsjern eller bolte samt andre løsdele, der ellers kan sætte sig fast i maskinen.

3. Montér det ønskede værktøj på maskinen.

4. Indstil håndtaget i arbejdsposition, se *Figur 4-1, sidan 13*.

   Advarsel!
   Der må kun benyttes koldt vand uden tilsætning af kemikalier.

5. Fyld koldt vand i tanken.

6. Drej hanen på maskinens venstre side til åben position.

7. Drej hanen til lukket position, når vådslibningen er færdig.

4.8 Betjening

Maskinens funktioner styres via betjeningspanelet, se *Figur 3-3, sidan 11*.

Under brug skubber føreren maskinen fremad over gulvet.

4.8.1 Standby

For at aktivere maskinens funktioner drejer man ON/OFF-drejeknappen til højre. Når drejeknappen står i denne position, lyser Standby-indikatoren (DUTY) grønt, hvilket angiver, at maskinen er i standby-tilstand.

4.8.2 Nødstop

Knappen til nødstop (EM-Stop, Emergency Stop) må kun anvendes i nødstilfælde.

Når knappen trykkes ind, afbrydes alt elektrisk drevet udstyr på maskinen.

BEMÆRK!
Brug ikke nødstoppet til at standse maskinen, hvis der ikke er tale om et nødstilfælde, da det afkorter maskinens el-komponenters levetid.

BEMÆRK!
Så længe nødstoppet (EM-Stop) er trykket ned, kan maskinen ikke startes. Nulstilling sker ved at dreje knappen 45°, så den springer ud igen. Derefter kan maskinen genstartes.

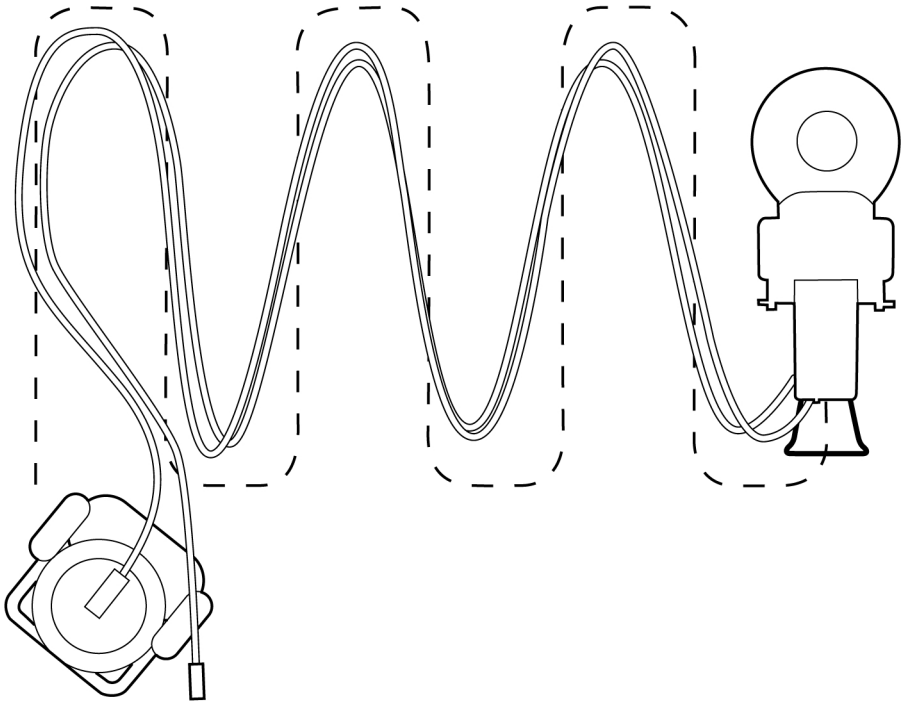
4.8.3 Start af maskinen

For beskrivelse af betjeningspanelet, se *Figur 3-3, sidan 11*.

1. Sørg for, at nødstoppet er koblet ud.
2. Sæt kablet i.
3. Start støvopsamleren, hvis der skal udføres tørslibning.
4. Drej ON/OFF-knappen til højre.
5. Start slibeskivernes rotation ved at sætte drejeknappen REW/FWD på den ønskede rotationsretning.
6. Indstil hastigheden for slibeskiverne med Speed-knappen.
7. Maskinen starter.

4.9 Nemmere kørsel

For at undgå at støvopsamlerens sugeslange og netledningen kommer i vejen for maskinen, kan man med fordel placere slange og kabel som vist nedenfor.



Figur 4-6. Nemmere kørsel

Tips!
Ved at placere slange og kabel som vist undgår man at holde forstyrrende pauser for at flytte på disse.

5 Vedligeholdelse og reparation

5.1 Generelt

Vi anbefaler regelmæssigt eftersyn af samtlige tætninger.



Advarsel!
Ved udskiftning af værktøj eller ved reparation skal strømmen til maskinen afbrydes.



Advarsel!
Beskyttelsesudstyr skal benyttes – sikkerhedssko, beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker, ansigtsmaske og høreværn.

5.2 Rengøring



Advarsel!
Skyl ikke maskinen af med en højtryksspuler. Vand eller fugt kan trænge ind i de elektriske dele samt skade maskinens drivsystem.

- Støvsug elskabet efter behov.
- Rengør altid maskinen efter brug med en fugtig svamp eller klud.

5.3 Dagligt

- Vask maskinen, hvis den benyttes til vådslibning.
- Kontrollér, om slibeværktøjet er slidt – unormalt eller ujævnt slid kan være et tegn på beskadigede slibeholdere.
- Kontrollér værktøjsholdere og slibeholdere for at sikre, at der ikke er opstået nogen skader og revner. Udskift delene, hvis der er opstået skader.

5.4 Hver uge

- Vask maskinen.
- Kontrollér slibeholderne. Fjern værktøjet, og lad maskinen køre i luften med laveste hastighed. Hvis slibeholderne ryster eller vrikker kraftigt, er de beskadigede.
- Kontrollér, at den øvre rem er ubeskadiget ved at dreje den store skive i vilkårlig retning. Hvis den går trægt, er remmen hel, hvis skiven snurrer frit, er remmen i stykker.



Tips!
Renovér alle slibeholdere på samme tid.

5.5 Hver måned (eller 100 timer)

- Fastspænd alle dele, der kan være blevet rystet løse.
- Løft slibeskjoldet af, og se efter, om det er i hel stand.
- Kontrollér den øvre rem, og udskift efter behov.
- Kontrollér tætningerne på akslerne, som den øvre rem løber på, og udskift efter behov.
- Skrab og støvsug de dele, der dækkes af slibeskjoldet.
- Prøvekør, og lyt efter mislyde fra lejer.
- Rengør eller udskift filter til elskabet efter behov.

5.6 Reparation

Alle eventuelle reparationer skal udføres af et HTC Servicecenter, der har uddannet servicepersonale og anvender originale dele og tilbehør fra HTC. Kontakt din forhandler, hvis du har behov for service. Se afsnittet "Kontaktinformation" forrest i manualen.

5.7 Reservedele

For at sikre hurtig leverance af reservedelen skal model, maskinens serienummer og reservedelens artikelnummer altid oplyses ved bestilling. Information om model og serienummer findes på maskinens maskinmærkat.

Information om reservedelens artikelnummer findes i maskinens reservedelsliste, som kan læses eller udskrives fra medfølgende digitale media eller fra HTC's hjemmeside:

www.htc-floorsystems.com

Der må kun benyttes originalværktøj og originalreservedele fra HTC . I modsat fald bortfalder garantien, og CE-mærkningen gælder ikke.

6 Fejlsøgning

6.1 Generelt

I dette kapitel beskrives en del af de fejl, der kan forekomme, samt hvordan de løses. Hvis fejlen ikke kan udbedres, eller hvis andre fejl opstår, skal du kontakte den nærmeste forhandler. Se Kontaktinformation forrest i manualen.

6.1.1 Maskinen vil ikke starte

- Kontrollér, om nødstoppet på betjeningspanelet er trykket ind. Nulstil knappen ved at dreje den 45°.
- Kontrollér, om tilslutning til el-forsyningen er korrekt. Kontrollér, at der er fuld spænding på forsynende fase/faser.
- Kontrollér el-skabets sikringer og kontaktorer.
- Kontrollér fejlkode på frekvensomformerens display. For afhjælpning, se *Elektroniske fejlkoder, sidan 25*.

6.1.2 Maskinen vibrerer eller slider værktøjet ujævnt

- Kontrollér, at der findes bevægelighed mellem chassis og slibehoved. Løsn eventuelt de to splitter lidt for at skabe større frirum mellem chassis og slibehoved.
- Kontrollér remmene, udskift efter behov.
- Kontrollér slibeholdernes tilstand. Kontakt HTC for reservedelsinformation før evt. renovering af slibeholderne.

6.1.3 Maskinen sliber skævt

- Renovér slibeholderen, se under *Maskinen vibrerer eller slider værktøjet ujævnt, sidan 23*.
- Kontrollér, at den øvre rem er i hel stand. Forsøg at dreje på den store skive i den ene eller anden retning, den skal gå ret trægt. Hvis den drejer frit, er remmen ikke på og skal udskiftes.

6.1.4 Maskinen standser under kørsel

- Kontrollér fejlkode på frekvensomformerens display, se *Elektroniske fejlkoder, sidan 25*.

6.1.5 Sikringerne springer tit

- Belastningen er for stor på den forgreningsdåse, maskinen er sluttet til. Skift udtag, eller reducér maskinens hastighed.
- Kontrollér værktøjet. Sørg for, at de korrekte værktøjer anvendes, at de er funktionsdygtige, og at de er korrekt monteret.

6.1.6 Maskinen yder ikke

- Tung belastning. Tryk lidt ned på håndtaget, så slibehovedet løftes en smule fra den overflade, der bearbejdes.
- Sej belægning på den overflade, der bearbejdes. Kør halvdelen af maskinen på den del af overfladen, der skal saneres, og den anden halvdel på den rengjorte overflade. På denne måde renses værktøjet for eventuelle belægningsrester.
- Kontrollér værktøjet. Sørg for, at de korrekte værktøjer anvendes, at de er funktionsdygtige, og at de er korrekt monteret.
- Spændingsfald. Kontrollér, at kabeltværsnittet følger HTC's anbefalinger.



Tips!
Kontrollér det mindste anbefalede kabeltværsnit, inden du anvender en forlængerledning. Anbefalede kabeltværsnit finder du under *Tekniske data, sidan 28*

7 Elektroniske fejlkoder

7.1 Generelt

Ved fejl vises fejlkoden på displayet. Nedenfor finder du de mest almindelige fejlkoder, der kan forekomme i frekvensomformeren i el-skabet. Ved andre fejl kontaktes HTC Servicecenter.

7.2 Hitachi SJ700

Fejlkode	Årsag	Tiltag
E01	Overstrøm ved konstant hastighed.	Maskinen køres for hurtigt eller med for høj belastning. Sænk farten, mindsk belastningen ved at ændre vægtenes position, og kontrollér værktøjet. Kontrollér, hvor træg mekanikken er ved at dreje på slibeskiverne.
E02	Overstrøm under sænkning af hastighed.	Se E01
E03	Overstrøm under acceleration.	Se E01
E04	Overstrøm under øvrige forhold	Se E01
E05	Overbelastning	Se E01
E08	Intern EEPROM-fejl pga. overophedning eller forstyrrelser	Åbn el-skabet og luft ud. Kontrollér filter og køleventilatorer i skabet. Lad frekvensomformeren køle af før genstart.
E09	Underspænding.	For langt tilslutningskabel, dårlig tilslutning eller for mange forbrugere på nettet. Skift udtag, afkort kabel og sænk hastigheden.
E10	Intern strømforsyningsfejl	Kontakt HTC Servicecenter.
E11	Intern processorforstyrrelse	Nulstil elektronikken vha. Reset-proceduren.
E13	Genstartsspærre udløst	Kontrollér fremgangsmåde ved start af maskinen, se *Betjening, sidan 19*.
E14	Jordfejl	Kontrollér motorens kabler og tilslutninger.
E15	Overspænding	For høj spænding eller forstyrrelser på nettet. Kontrollér forsyningsspændingen, skift udtag.
E21	Overtemperatur	Se E08
E22	Intern processorfejl	Kontakt HTC Servicecenter.
E30	Intern kommunikationsfejl	Kontakt HTC Servicecenter.

7.2.1 Nulstilling af frekvensomformeren

- Hold knappen "RESET" inde i to sekunder.

7.2.2 Kontrollér seneste fejlkode

1. Tryk på FUNC, D01 vises på displayet.
2. Tryk på "pil op", indtil D08 vises på displayet.
3. Tryk på FUNC, fejlkoden vises på displayet.
4. Tryk på FUNC igen, aktuel frekvens vises på displayet.
5. Tryk på FUNC endnu en gang, motorspændingen vises på displayet.
6. Tryk på FUNC endnu en gang, spændingen på DC-bussen vises på displayet.

- Tryk på "pil op", indtil D09 vises på displayet for at se tidligere fejlkoder.

7.3 Omron MX2

Fejlkode	Årsag	Tiltag
E01	Overstrøm ved konstant hastighed	Maskinen køres for hurtigt eller med for høj belastning. Sænk farten, mindsk belastningen ved at ændre vægtenes position, og kontrollér værktøjet. Kontrollér, hvor træg mekanikken er ved at dreje på slibeskiverne.
E02	Overstrøm under sænkning af hastighed	Se E01
E03	Overstrøm under acceleration	Se E01
E04	Overstrøm under øvrige forhold	Se E01
E05	Overbelastning	Se E01
E08	Intern EEPROM-fejl pga. overophedning eller forstyrrelser	Åbn el-skabet og luft ud. Kontrollér filter og køleventilatorer i skabet. Lad frekvensomformeren køle af før genstart.
E09	Underspænding	For langt tilslutningskabel, dårlig tilslutning eller for mange forbrugere på nettet. Skift udtag, afkort kabel og sænk hastigheden.
E10	Intern strømforsyningsfejl	Kontakt HTC Servicecenter.
E11	Intern processorforstyrrelse	Nulstil elektronikken vha. Reset-proceduren.
E13	Genstartsspærre udløst	Kontrollér fremgangsmåde ved start af maskinen, se *Betjening, sidan 19*.
E14	Jordfejl	Kontrollér motorens kabler og tilslutninger.
E15	Overspænding	For høj spænding eller forstyrrelser på nettet. Kontrollér forsyningsspændingen, skift udtag.
E21	Overtemperatur	Se E08
E22	Intern processorfejl	Kontakt HTC Servicecenter.

Fejlkode	Årsag	Tiltag
E30	Intern kommunikationsfejl	Kontakt HTC Servicecenter.

7.3.1 Nulstilling af frekvensomformeren

- Hold knappen "RESET" inde i to sekunder.

7.3.2 Kontrollér seneste fejlkode

1. Tryk på knappen "Set key", D001 vises på displayet.
2. Tryk på knappen "pil op", indtil D081 vises på displayet.
3. Tryk på knappen "Set key", fejlkoden vises på displayet.
4. Tryk på knappen "pil op", aktuel frekvens ved fejlen vises på displayet.
5. Tryk på knappen "pil op", motorstrømmen ved fejlen vises på displayet.
6. Tryk på knappen "pil op", spændingen på DC-bussen ved fejlen vises på displayet.
7. Tryk på knappen "pil op", akkumuleret driftstid ved fejlen vises på displayet.
8. Tryk på knappen "pil op", akkumuleret tid med spænding slået til ved fejlen vises på displayet.



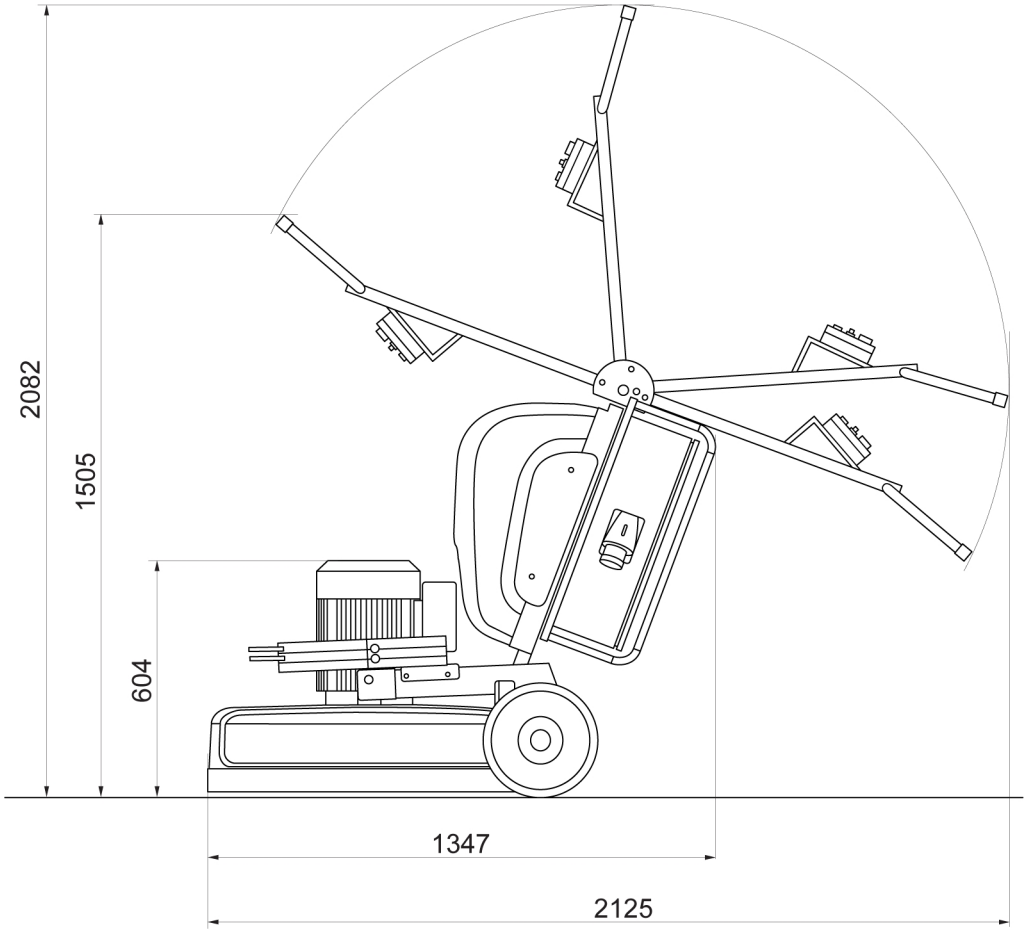
Figur 7-1. Knap "Set key"

For knappen "Set key", se *Figur 7-1, sidan 27*.

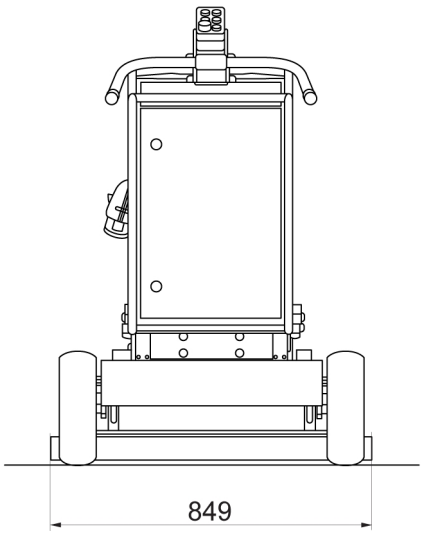
8 Tekniske data

I tabellen nedenfor vises maskinens tekniske data.

	HTC 800 Classic EU	**HTC 800 Classic US**
Motor	11 kW	11 kW
Strøm	22 A	22 A
Spænding	3 x 380-415 V	3 x 440-480 V
Samlet maskinvægt	348 kg	348 kg
Chassisvægt	147 kg	147 kg
Vægt, slibehoved	201 kg	201 kg
Vægte	3 x 20 kg	3 x 20 kg
Slibediameter	810 mm	810 mm
Slibetryk med vægte	187-207-227-247 kg	187-207-227-247 kg
Omdrejningstal	287-1289 o/min.	287-1289 o/min.
Vandtank	50 liter	50 liter
Slibeskiver	3 x 270 mm	3 x 270 mm
Anbefalet min. kabeltværsnit	6 mm²	6 mm²
Lydtryksniveau, middelværdi over tid iht. ISO 3741, målesikkerhed iht. klasse 1 måleinstrument for lydniveaumåler	97 dBA	97 dBA



Figur 8-1. Maskinens højde- og længdemål i millimeter.



Figur 8-2. Maskinens breddemål i millimeter.

9 Miljø

HTC's produkter er så vidt muligt konstrueret af plast og metal, der kan genbruges. Nedenfor ses de mest almindelige materialer.

Chassis	
Ramme	Elforzinket stål
Håndtag	Plastbelagt stål
Hjul	Polyuretanfyldte gummihjul
Skjold	ABS-plast
Motor	Aluminium

Slibehoved	
Nederste dæksel	Aluminium
Skjold	ABS-plast
Ydre metal- og ståldetaljer	Elforzinket stål
Øvrige dele	Stål

Elektrisk system	
El-skab	Rustfrit stål
Kabler	Kobberledere med PVC-beklædning

Plastdele kan genanvendes ved sortering som hård plast. Elektronik kan bortskaffes som elektronikaffald. Maskinen eller maskinkomponenter kan også sendes tilbage til HTC Sweden AB. For genvinding og skrotning af bestanddele, se gældende nationale regler for det pågældende land.

10 Garanti og CE-mærkning

10.1 Garanti

Garantien dækker kun fabrikationsfejl. HTC tager ikke ansvar for skader, som er opstået eller forårsaget i forbindelse med transport, udpakning eller brug. Under ingen omstændigheder kan fabrikanten stilles til ansvar for skader og fejl forårsaget af fejlagtig anvendelse, rust eller anvendelse, der går ud over de angivne specifikationer. Fabrikanten har intet ansvar for indirekte skader eller omkostninger. For komplette oplysninger om producentens garantiperiode, se HTC's gældende garantibestemmelser.

Lokale distributører kan have specielle garantivilkår, der er udspecificerede i deres salgsvilkår, leveringsvilkår og garantivilkår. Opstår der tvivl i forbindelse med garantivilkårene, bedes du kontakte din forhandler.

10.2 CE-mærkning

CE-mærkning af et produkt garanterer fri bevægelighed inden for EU i henhold til EU-reglerne. CE-mærkningen garanterer, at produktet lever op til diverse direktiver (lever op til EMC-direktivet og øvrige miljøkrav i de såkaldte direktiver for nye procedurer). Denne maskine er forsynet med CE-mærket i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet (LVD - Low Voltage Directive), maskindirektivet samt EMC-direktivet. EMC-direktivet foreskriver, at det elektriske apparat ikke må forstyrre omgivelserne med elektromagnetisk stråling, og at det skal være modstandsdygtigt over for elektromagnetiske forstyrrelser i omgivelserne.

Denne maskine er klassificeret til anvendelse i miljøer såsom tung industri, let industri samt boliger. Se Overensstemmelseserklæringen, som viser, at maskinen lever op til EMC-direktivet.